

Der Genitiv und Ablativ der Beschaffenheit (Gen./Abl. qualitatis)

Der Genitiv und der Ablativ können beide die oder die eines Substantivs angeben.

In einem ersten Schritt übersetzen wir ihn mit .

Beispiel Genitivus Qualitatis

Vir magnae virtutis erat.



Der Mann war von großer Tapferkeit.



Der Mann war sehr tapfer.

Beispiel Ablativus Qualitatis

Vir magna virtute erat.



Der Mann war von großer Tapferkeit.



Der Mann war sehr tapfer.



Übersetzung

Die Übersetzung mit "von" ist erst einmal eine Hilfsübersetzung. Oft können wir es im Deutschen etwas schöner wiedergeben, z.B. mit einem Adjektiv.
"von großer Tapferkeit" -> "sehr tapfer"

Weitere Beispiele:

vir summi ingenii - ein Mann von höchster Begabung

iter paucorum dierum: ein Marsch von wenigen Tagen

mulier magna pulchritudine: eine Frau von großer Schönheit

Übung

① Markiere den Ablativus oder Genitivus qualitatis und übersetze dann.

1) Aeneas dux magna virtute fuit.

2) Dido tristissimo animo erat.

3) Aeneas imperium magnae magnitudinis imperabit.

4) Etiam socii eius maxima virtute erant.

5) Didonem mulierem magna pulchritudine fuisse scimus.

② Ordne den römischen Göttern ihre speziellen Eigenschaften zu und übersetze dann:

1. Iuppiter est deus

magni ingenii

2. Minerva est dea

incredibili potentia

3. Venus est dea

summa celeritate

4. Mercurius est deus

magnae pulchritudinis

5. Vulcanus est deus

magnae sapientiae (Weisheit)